

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180239349
509590350

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

139380

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 38301453	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49451746	Giorno Sped. Versandtag 2019-08-02
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollt - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0198380		
	Bolla	38301453		
	Magazzino	61/5961		
	N. ordine cliente	550003885802		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170823		
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-10		
	089-014-723	F-609155.12.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0034677971	di cui	2160# 506779483 001
	Charge	0034677971	di cui	2160# 506780916 002
	Charge	0034677971	di cui	2160# 506780918 003
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti
	3 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		
	120 P-14-R3215-1	SLC BL-300X200X147		
	3 P-26-SGP1	Pallet 800X600X150-SW-PP		
Lista	pacchi per	spediz.:		
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	49451746-001	506779483	407,0	35,5 340476435067794832
	49451746-002	506780916	407,0	35,5 340476435067809161
	49451746-003	506780918	407,0	35,5 340476435067809185
Somma	per spediz.	49451746 3 colli	1221,0 106,5	1,289 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP38301453				
Continuazione 2				

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6480
Quantità effettiva: 6480
Tipo Imballaggio: 3
Quantità imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 03/08/19
Firma: [Signature]

6480

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:10

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1 - 3 • DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 38301453	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49451746	Giorno Sped. Versandtag 2019-08-02
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100,
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

DAP

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-cle / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:10

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49451746	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2019-08-02		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49451746		9) Versandspediteur ML-Express & Logistics GmbH 5100 Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal Telefon 0800 03777-60 Telefax			
11) Destinät. Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.cl. 24466		10) Spediteur-Nr. DE-63477 Maintal	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248 BA		13) Bordero-Ladefliste-Nr.			
		15) Versandervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen			
		16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit 38301453	19) Numero 3	20) Packaging Type MW Pal	21) SF 0	22) Inhalt Rollenlager, spanlos	23) Lademittelgewicht kg 106,4
24) Bruttogewicht kg 1221,0				25) Descriz. clienti	
Lista imballo per spediz.: 3 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG 120 P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147 3 P-26-SGP1 Pallet 800X600X150-SW-PP					
Tot.		25) 3	26) Rauminhalt m3/Lademeter	1,289	Summen
				106,4	1221,0
29) Gefahrgut UN-Nr.: Gefahrgut-Bezeichnung Gefahrzettelnummer-Nr. Verpackungsgruppe Nettomasse kg/l Hinweise auf Sondervorschriften					
30) Francatur DAP		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet			32) Versender-Nachnahme
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 38301453		34) Auftragsnummer Kunde		35) Kontierung	
		36) Transportmittel-Nr.			
		37) LKW-Code			
		38) Nat.spediz		39) Abrechnungs-Schl.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Data Ora firma		Firmenstempel/Unterschrift			
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	46) für Stabilimento di destinazione
(Platz für Barcodefelder)					

Übernahmebeleg

ML 2019 03 12 16:11

Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées en gras doivent être complétées par le transporteur.
 21+22
 1-15 einschließlich
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Surcharge 3.00 €
 Bei gefälschten Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
 la classe, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 En cas de marchandises contrefaites, à compléter sous la dernière ligne de la rubrique, la classe, le chiffre et le lettré.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 Ort Land Country				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr* (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods* (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route* (CMR)											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name EDISONSTR. 8 A - D-63477 MAINTAL Straße Ort Land Country				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)  Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 Info@ml-express.com www.ml-express.com											
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Land Country				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays) RS E - D-71570 CS C - 257 71372 -											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 Datum 2019 03 12				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur											
5 Beiliegende Dokumente Attached Documents / Documents annexés				19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par Fracht Ermäßigungen Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Gesamtsomme											
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes* Description of Goods* / Nature de la marchandise*		10 Stallsnummer No. of slabs / No. de statistique		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Volume in / Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres)				14 Rückstellung Reimbursement / Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei ☐ Unfrei				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in Established in / Établi à am 2019 03 12				22 Ausgefertigt in Established in / Établi à am 2019 03 12				23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A • D-63477 Maintal www.ml-express.com				24 Gut empfangen Receipt of Goods / Réception des marchandises am 2019 03 12			
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data for determining the total distance, including border crossings Von / from / de bis / to / à km				26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Kfz Anhänger Benutzt Genehmigungs-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT ☐				28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport Frachtpfl. Gewicht in kg Sonstiges Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
29 Lademittel angeliefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence				30 Lademittel angeliefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence				31 Lademittel angeliefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence				32 Lademittel angeliefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence			